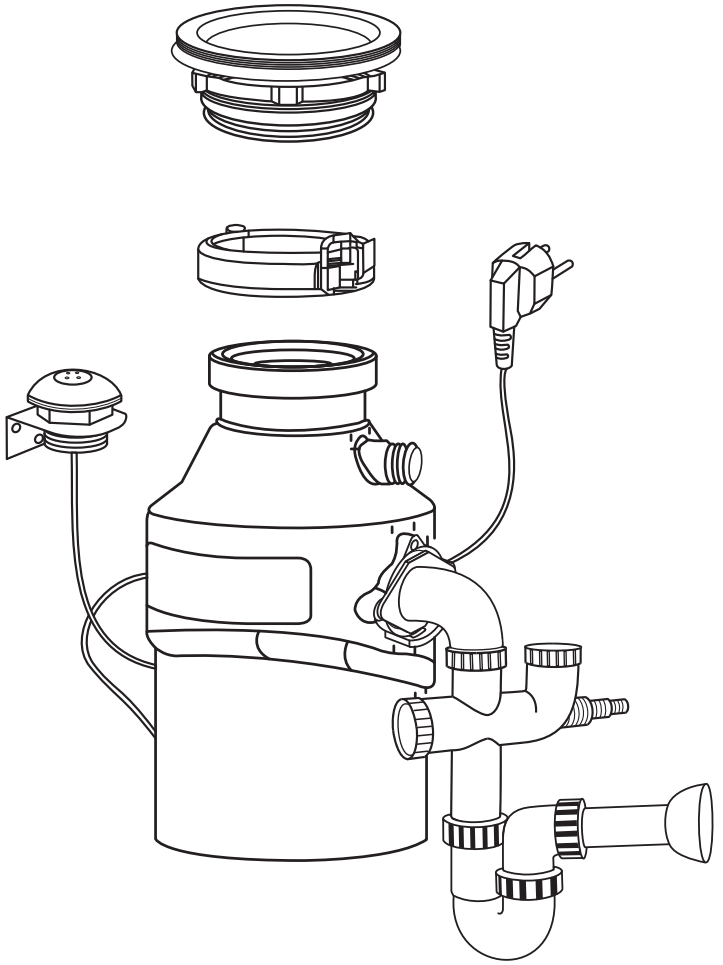
INSTRUKCJA MONTAŻU, OBSŁUGI I KONSERWACJI

MŁYNEK DO ROZDRABNIANIA ODPADÓW



INSTRUKCJA MONTAŻU, OBSŁUGI I KONSERWACJI MŁYNKA DO ROZDRABNIANIA ODPADÓW

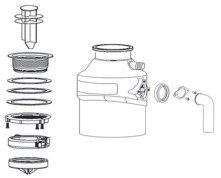
Informacje zawarte w niniejszej instrukcji są przeznaczone dla osoby dokonującej instalacji, odpowiedzialnej za montaż i podłączenie elektryczne zgodnie z obowiązującymi normami.

ZALECENIA OGÓLNE

Instrukcję obsługi należy zachować, aby korzystać z niej podczas eksploatacji urządzenia.
Zaleca się uważne zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi, która dostarcza dokładne informacje dotyczące montażu, użytkowania i konserwacji urządzenia.
Uważać, by dzieci nie bawiły się elementami opakowania - ryzyko wystąpienia niebezpiecznych sytuacji!
Młynek do rozdrabniania odpadów jest przeznaczony do użytku wyłącznie w gospodarstwie domowym.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody będące rezultatem niewłaściwego oraz nierozsądnego użytkowania.

SPIS TREŚCI

- Strona 2: zawartość opakowania
- Strona 2: akcesoria
- Strona 3: wymiary montażowe
- Strona 3: lista części
- Strona 4: montaż
- Strona 5: podłączenie elektryczne
- Strona 5: ważne instrukcje bezpieczeństwa
- Strona 5: wyłącznik bezpieczeństwa
- Strona 6: instrukcja obsługi
- Strona 6: rozwiązywanie problemów 1
- Strona 7: rozwiązywanie problemów 2
- Strona 7: wycofanie z eksploatacji (normy UE)

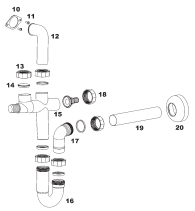


Opakowanie z młynkiem do rozdrabniania odpadków zawiera:

- młynek wraz z kołnierzem montażowym
- kolanko odpływowe wraz z pierścieniem mocującym, gumową uszczelką oraz śrubami mocującymi
- klucz imbusowy (nr 6)
- instrukcję montażu, obsługi i konserwacji
- zestaw wyłącznika pneumatycznego*

* zestaw wyłącznika pneumatycznego zawiera:

- przycisk wyłącznika pneumatycznego
- wężyk gumowy do sprzężonego powietrza podłączany od spodu młynka



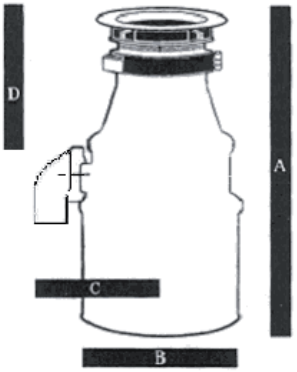
Zestaw rur odprowadzających o ø 40 mm przeznaczonych do łatwego montażu młynka do rozdrabniania odpadów

Metalowa podkładka w kształcie litery „L” przeznaczona do zamontowania przycisku wyłącznika pneumatycznego pod zlewozmywakiem

Rura falista, harmonijkowa przeznaczona do podłączenia przelewów do sieci kanalizacyjnej

Korek/przedmiot do spychania odpadków do młynka o ø 89/90 mm, pasuje do standardowego odpływu zlewozmywaka

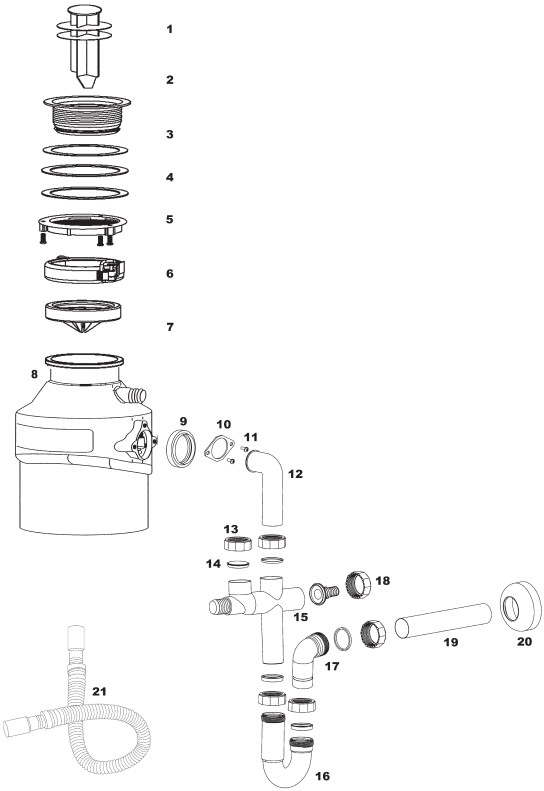
Przed rozpoczęciem montażu należy upewnić się, czy dostarczono wszystkie elementy.
W przypadku braku jakiegokolwiek elementu należy niezwłocznie zgłosić się do sprzedawcy.



MODEL	A	B	C	D
TR 23.1	32,7	18,2	15,0	17,6
TR 34.1	32,7	18,2	15,0	17,6
TR 34.1 V TYPE	32,7	18,2	15,0	17,6

Wymiary montażowe młynka do rozdrabniania odpadów (w cm)

A. Wysokość młynka
B. Szerokość młynka
C. Odległość od pionowej linii środkowej młynka do kolanka odpływowego
D. Odległość od spodu komory zlewozmywaka do otworu spustowego młynka



1) Korek/przedmiot do spychania odpadków do młynka
2) Tuleja mocująca z kołnierzem
3) Uszczelka gumowa kołnierza
4) Podkładka kartonowa kołnierza
5) Pierścień mocujący
6) Klamra zaciskowa (części 2 - 6 to element mocujący)
7) Osłona przeciwrozpryskowa
8) Młynek do rozdrabniania odpadów (A) Otwór wlotowy zmywarki
9) Uszczelka gumowa kolanka odpływowego
10) Pierścień mocujący kolanko odpływowe
11) Śruby mocujące pierścień mocujący kolanka odpływowego
12) Kolanko odpływowe
13) Nakrętka łącząca kolanko odpływowe z trójnikiem
14) Gumowa podkładka
15) Trójnik
16) Syfon w kształcie litery „U”
17) Łącze kątowe
18) Pomocniczy otwór wlotowy
19) Rura prosta - poziome odejście do ściany
20) Rozeta maskująca
21) Rura falista, harmonijkowa

MONTAŻ

Zalecenia
Przed montażem należy sprawdzić:
- **kondycję / stan instalacji kanalizacyjnej (zwłaszcza starej) usunąć wszelkie ewentualne zatory;**
- **wysokość otworu spustowego w ścianie.**

KROK — OPIS CZYNOŚCI MONTAŻOWYCH

❶

- Zdemontować spust zlewozmywaka (tuleję mocującą z kołnierzem oraz syfon).
- Wyczyścić otwór ściekowy zlewozmywaka z resztek kitu lub innych zanieczyszczeń.

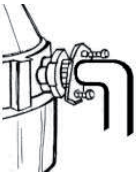
❷

- Otworzyć klamrę zaciskową (6), wyjąć tuleję mocującą z kołnierzem (2).
- Rozkręcić pierścień mocujący (5), następnie wyjąć podkładkę kartonową kołnierza (4).
- Włożyć tuleję mocującą z kołnierzem (2) oraz uszczelkę gumową kołnierza (3) do otworu ściekowego zlewozmywaka.
- Dokręcić pierścień mocujący (5) wraz z kartonową podkładką kołnierza (4) do tulei mocującej z kołnierzem, następnie dokręcić śruby, tak aby cały kołnierz montażowy był szczelnie i równo zamontowany w otworze zlewozmywaka.

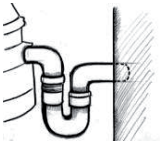
❸

- Upewnić się, że na młynku (8) zamontowano osłonę przeciwrozpryskową (7).
- Zmoczyć wodą osłonę przeciwrozpryskową (7).
- Zamocować młynek (8) do tulei mocującej z kołnierzem (2) dopychając/ dociskając do góry (młynek powinien utrzymać się).
- Złączyć młynek z tuleją mocującą z kołnierzem za pomocą klamry zaciskowej (6).

❹

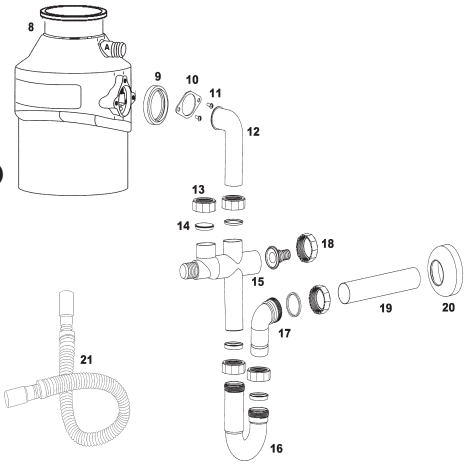


Zamontować kolanko odpływowe (12) w następujący sposób:
- Założyć pierścień mocujący (10) na kolanko odpływowe (12)
- Zamocować uszczelkę gumową (9) wokół krawędzi kolanka odpływowego (12).
- Zamocować kolanko odpływowe (12) do młynka (8) za pomocą śrub mocujących (11).



ZALECENIA DOTYCZĄCE MONTAŻU RUR ODPROWADZAJĄCYCH:
Uwaga: by zapewnić swobodny odpływ ścieków, rury odprowadzające należy odpowiednio dociąć i wypolerować (tj. usunąć zadziory).
- Kolanko odpływowe (12) należy zamontować prostopadle do trójnika (15) w pozycji środkowej.
- Podłączyć syfon w kształcie litery „U" (16) do trójnika (15).
- Następnie przyłączyć łącze kątowe (17) oraz rurę prostą - poziome odejście dościany (19).

❺



Pomocniczy otwór wlotowy:
- Trójnik (15) posiada dwa pomocnicze otwory wlotowe, które można wykorzystać do podłączenia zmywarki do naczyń, drugiej komory zlewozmywaka lub przelewu.

Uwaga:
8A wykorzystanie otworu wlotowego w górnej części młynka znacznie zmniejsza odpływ wody, zatem nie zaleca się podłączania innych urządzeń elektrycznych do młynka do rozdrabniania odpadów.
8A do otworu wlotowego można podłączyć przelew za pomocą dołączonej rury falistej, harmonijkowej (21).

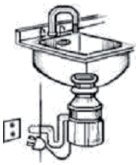
Aby wykorzystać otwór wlotowy młynka (8A), najpierw należy wybić zaślepkę, jak pokazano na rysunku obok. Pamiętać, aby usunąć zaślepkę z wnętrza młynka.

Akcesoria oraz części zamienne można nabyć w sklepie, w którym zakupiono urządzenie.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

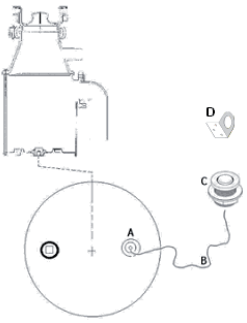
TR 23.1	370W 1/2KM	1 FAZA	220-240 V - 50 Hz	CE
TR 34.1	550W 3/4KM	1 FAZA	220-240 V - 50 Hz	CE
TR 34.1 V TYPE	600W 3/4KM	1 FAZA	220-240 V - 50 Hz	CE

6



UWAGA!

Należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość w sieci odpowiadają wskazaniom podanym na tabliczce znamionowej. Należy upewnić się, że domowa sieć zasilająca posiada uziemienie zgodne z obowiązującymi normami. Należy upewnić się, że domowa sieć zasilająca posiada wyłącznik bezpieczeństwa zgodnie z obowiązującymi normami. Gniazdko zasilające powinno znajdować się obok zlewozmywaka. W przypadku braku ww. gniazdka należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie wolno zmieniać wtyczki dostarczonej z urządzeniem. Zaleca się montaż właściwego gniazdka zasilającego. Regularnie sprawdzać stan przewodu zasilającego młynka. W przypadku uszkodzenia oraz konieczności wymiany należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.



INSTRUKCJA MONTAŻU WYŁĄCZNIKA PNEUMATYCZNEGO

Zestaw wyłącznika pneumatycznego zawiera:
A - Wyłącznik pneumatyczny
B - Wężyk gumowy do sprzężonego powietrza podłączany od spodu młynka (dł. 1m)
C - Przycisk wyłącznika pneumatycznego
D - Metalowa podkładka w kształcie litery „L"

Montaż:

- W blacie kuchennym lub zlewozmywaku wywiercić otwór o średnicy 35 mm.
- Odkręcić pierścień mocujący przycisku wyłącznika pneumatycznego (C).
- Włożyć przycisk wyłącznika pneumatycznego oraz gumową podkładkę do wywierconego otworu.
- Dokręcić pierścień mocujący do przycisku wyłącznika pneumatycznego.
- Przymocować jeden koniec wężyka gumowego (B) do końcówki przycisku wyłącznika pneumatycznego (C), zaś drugi koniec podłączyć do wyłącznika pneumatycznego (A) znajdującego się na spodzie urządzenia. Usunąć nadmiar gumowego wężyka - ma to istotny wpływ na sposób funkcjonowania wyłącznika. Zwrócić szczególną uwagę, czy przewód nie jest załamany, przygnieciony lub nie występują inne przeszkody w swobodnym przepływie powietrza wewnątrz gumowego wężyka (np. woda, nieczystości itp.).
- Podłączyć młynek do gniazdka zasilającego.

Młynek do rozdrabniania odpadów jest gotowy do użycia: jedno, energiczne naciśnięcie przycisku włącza urządzenie. Kolejne naciśnięcie wyłącza młynek.

Uwaga: Nie używać ściernych lub agresywnych środków do czyszczenia przycisku wyłącznika pneumatycznego.
Nie zalewać wodą przycisku wyłącznika pneumatycznego, gdyż doprowadzi to do jego uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wyłącznika pneumatycznego powstałe na skutek jego zalania.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas pracy młynka do rozdrabniania odpadów zaleca się zwracać szczególną uwagę na dzieci znajdujące się w jego pobliżu.
- Nie należy używać zlewozmywaka, w którym zamontowano młynek, do celów innych niż przygotowywanie posiłków lub mycie naczyń (jak np. kąpanie dzieci czy mycie włosów).
- Nie wkładać rąk ani palców do młynka.
- Aby wepchnąć odpadki do młynka, należy użyć korka/przedmiotu do spychania odpadków (wyposażenie opcjonalne).
- Nie wolno wrzucać/wlewać do młynka: przedmiotów metalowych, szklanych, porcelanowych, plastikowych, plastikowej folii spożywczej, chemicznych środków czyszczących, papieru, kartonu, muszli małż i ostryg, dużych kości, wykałaczek, metalowych kapsli, sznurków, chusteczek higienicznych i tym podobnych, dużych ilości gorącego tłuszczu - w ten sposób zapobiegną Państwu uszkodzeniu urządzenia, wypadaniu odpadków, rozpryskiwaniu się wody oraz zapchaniu się domowej instalacji kanalizacyjnej.
- W przypadku zużycia wymienić osłonę przeciwrozpryskową, aby zapobiec wpadaniu/wypadaniu odpadków czy rozpryskiwaniu wody.
- W przypadku zapchania/zablokowania się młynka zawsze należy wyłączyć urządzenie przyciskiem i odłączyć je od zasilania. Następnie przeprowadzić samodzielną próbę odblokowania młynka.
- W pobliżu młynka nie przechowywać przedmiotów łatwopalnych, takich jak ścierki, papier czy środki w aerozolu.
- W pobliżu młynka nie wolno przechowywać ani używać benzyny ani innych łatwopalnych substancji.
- W pobliżu młynka nie wolno przechowywać ani używać agresywnych środków chemicznych.

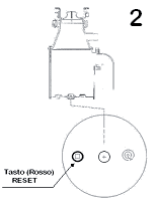
7

WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie zostało wyposażone w system bezpieczeństwa, który zapobiega przeciążeniu.
Zazwyczaj przeciążenie ma miejsce, gdy obcy przedmiot wpadnie do młynka i/lub gdy do urządzenia spłynęła zbyt duża ilość odpadków, co zakłóciło pracę silnika. W powyższych przypadkach urządzenie automatycznie wyłączy się.

W powyższym przypadku należy:

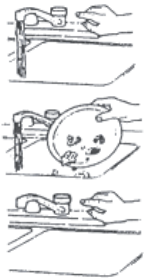
- Wyłączyć urządzenie przyciskiem, a następnie odłączyć je od zasilania.
- Usunąć z młynka ciało obce/nadmiar odpadków za pomocą długich szczypiec.
- Dołączony klucz imbusowy włożyć w środkowy otwór na spodzie urządzenia, następnie obracać nim energicznie w obie strony, jak pokazano na rys. 1.
- Odczekać 5 – 10 minut.
- Nacisnąć czerwony przycisk RESET znajdujący się na spodzie urządzenia - patrz rys. 2.
- Podłączyć młynek do zasilania. Urządzenie jest gotowe do użycia.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

8

WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA



1. Puścić zimną wodę, następnie włączyć przyciskiem młynek do rozdrabniania odpadów.
2. Powoli wkładać odpadki do młynka.
3. Po zakończeniu rozdrabniania, lać wodę jeszcze przez co najmniej 15 sekund, aby przepłukać rurę odprowadzającą.
4. Wyłączyć przyciskiem młynek do rozdrabniania odpadów.
5. Zakręcić zimną wodę.

JAKIE ODPADKI MOŻNA ROZDRABNIAĆ

Młynek rozdrabnia różnego rodzaju odpadki organiczne (zaleca się rozdrabniać mix odpadków niż pojedyncze sztuki).

Do urządzenia nie można wrzucać pojedynczych skórek banana, kolb kukurydzy, liści ananasa lub karczocha, szparagów ani wyjątkowo włóknistych odpadków. Jeżeli ww. odpadki będą rozdrabniane w większych ilościach, należy je uprzednio pokroić/posiekać na mniejsze kawałki, a następnie ostrożnie wrzucać do młynka na przemian z innymi odpadkami organicznymi.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Jeśli urządzenie jest użytkowane prawidłowo, nie wymaga czyszczenia ani konserwacji. Z biegiem czasu cząsteczki tłuszczu oraz jedzenia mogą nagromadzić się w komorze rozdrabniającej, przez co z otworu wydobywa się nieprzyjemny zapach (również gdy urządzenie nie było używane przez dłuższy czas). Wówczas należy postąpić jak następuje:

1) Do komory rozdrabniającej wrzucić pokrojoną cytrynę oraz kilka kostek lodu.
2) Włączyć młynek na ok. 5 – 10 sekund (bez odkręcania bieżącej wody).
3) Puścić bieżącą zimną wodę aż zakończy się proces rozdrabniania.
4) Wyłączyć młynek.
5) Zakręcić zimną wodę.

NIE UŻYWAĆ ŻRĄCYCH ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH (np. soda kaustyczna, środki do odtykania rur kanalizacyjnych itp.) DO CZYSZCZENIA KOMORY ROZDRABNIAJĄCEJ ORAZ RUR ODPŁYWOWYCH

9

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 1

W celu rozwiązania najczęściej pojawiających się problemów, które wynikają z niedoświadczenia w obsłudze urządzenia:

- prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi; w przypadku pytań lub wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą lub oficjalnym dystrybutorem;
- ze szczególną uwagą prosimy zapoznać się z rozdziałem „Rozwiązywanie problemów" oraz poniższą tabelką najczęstszych usterek.

W WIELU PRZYPADKACH USTERKĘ MOŻNA USUNĄĆ SAMODZIELNIE, BEZ POTRZEBY WZYWANIA SERWISU TECHNICZNEGO

Przed przystąpieniem do sprawdzania młynka/usuwania usterki należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od sieci zasilającej oraz zakręcić główny zawór wody.

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE	UWAGI
Młynek nie działa, silnik nie działa.	Brak napięcia.	- Sprawdzić kabel/przewód, wtyczkę oraz gniazdko zasilające. - Sprawdzić bezpiecznik główny oraz bezpiecznik różnicowy w kuchni. - Zrestartować/ zresetować urządzenie naciskając czerwony przycisk RESET znajdujący się na spodzie urządzenia. - Sprawdzić podłączenie wężyka gumowego do przycisku wyłącznika pneumatycznego oraz do wyłącznika pneumatycznego na spodzie młynka. (uwaga A).	- (A) Podczas włączania i wyłączania urządzenia słychać wyraźnie kliknięcie: upewnić się, że słychać je również, gdy nie ma dopływu zasilania, w przeciwnym wypadku należy zgłosić się do autoryzowanego serwisu lub do oficjalnego dystrybutora. - Sprawdzić z punktem 6 instrukcji montażu, czy prawidłowo zamontowano wyłącznik pneumatyczny.
Silnik zatrzymał się podczas pracy, buczy. Nie można uruchomić młynka nawet za pomocą klucza imbusowego.	- Obcy przedmiot wpadł do komory rozdrabniającej. - Urządzenie zapchało się.	- Skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym lub sprzedawcą.	- W przeciwnym wypadku powtórzyć czynności opisane w poprzednim punkcie.
Silnik działa, lecz wydaje głośne, metaliczne dźwięki.	- Do komory młynka wpadł przedmiot, którego nie można rozdrobnić.	- Wyjąć przedmiot za pomocą długich szczypiec. - Zdemontować młynek, odwrócić go do góry nogami, aby z komory wypadł blokujący przedmiot.	- Jeżeli nie można samodzielnie usunąć usterki, należy zgłosić się do autoryzowanego serwisu technicznego.

Urządzenie nie działa: silnik próbuje włączyć się, wydaje głuchy dźwięk, następnie zatrzymuje się/przestaje działać.	- Urządzenie zapchało się.	- Użyć klucza imbusowego, by odblokować urządzenie i usunąć zator.	Klucz imbusowy włożyć w środkowy otwór na spodzie urządzenia, następnie obracać nim energicznie w obie strony.
Urządzenie wznawia pracę, lecz włącza się wyłącznik bezpieczeństwa (tj. wyskakuje czerwony przycisk RESET).	- W złym momencie odkręcono bieżącą wodę i/lub do młynka wrzucono zbyt dużą ilość włóknistych odpadków.	- Użyć klucza imbusowego, by odblokować urządzenie i usunąć zator. - Nacisnąć czerwony przycisk RESET, następnie włączyć urządzenie na 2 minuty.	- Powtórzyć ten krok trzykrotnie. - Za każdym razem przed ponownym uruchomieniem młynka silnika należy odczekać 5 minut. - W przeciwnym wypadku zgłosić się do autoryzowanego serwisu technicznego lub sprzedawcy.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 2

⑨

W CELU WYCZYSZCZENIA RUR ODPROWADZAJĄCYCH NALEŻY ODŁĄCZYĆ MŁYNEK OD ZASILANIA ORAZ ZAMKNĄĆ GŁÓWNY ZAWÓR WODY. ZALECA SIĘ UŻYĆ MISKI, BY ZEBRAĆ WODĘ STOJĄCĄ W RURACH.

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE	UWAGI
Odpływ wody jest wolniejszy, gdy młynek pozostaje wyłączony, podczas gdy odpływ jest szybki, gdy urządzenie pracuje.	- Młynek zamontowano pod zlewozmywakiem jednokomorowym.	- Osłona przeciwrozpryskowa młynka, zwłaszcza nowa, spowalnia odpływ wody.	- To normalne zjawisko: im więcej wody w zlewozmywaku, tym szybszy odpływ.
Nieregularny odpływ wody z komory zlewozmywaka, w której zamontowano młynek.	- Młynek zamontowano pod zlewozmywakiem dwukomorowym. - W syfonie odpływowym jest zator.	- Zaleca się zdemontować i przeczyścić wszystkie rury odprowadzające.	- Należy ponownie zapoznać się z punktem 8 dot. instrukcji obsługi urządzenia, by w przyszłości uniknąć podobnych sytuacji.
Nieregularny odpływ wody z obu komór zlewozmywaka.	- Zator w odpływie ściennym (poziomym odejściu do ściany), w syfonie w kształcie litery „U" lub w trójniku.	- Zaleca się zdemontować i przeczyścić wymienione elementy.	- Należy ponownie zapoznać się z punktem 8 dot. instrukcji obsługi urządzenia, by w przyszłości uniknąć podobnych sytuacji. - Sprawdzić z punktem 5, czy poprawnie zamontowano syfon w kształcie litery „U". DODATKOWO SPRAWDZIĆ: a) Czy zamontowano standardową rurę odprowadzającą. Niektóre typy posiadają elementy, które utrudniają swobodny odpływ wody. b) Czy rura prosta - poziome odejście do ściany zostało właściwie podłączone do syfonu w kształcie litery „U".

⑩

WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI (NORMY UE)

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.
Powyższy symbol umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że ten produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie, z przeznaczeniem jego złomowania, należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów, w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych.
Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami dot. utylizacji odpadów. Dodatkowe informacje na temat utylizacji, złomowania i recyklingu opisywanego urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.
Niniejsze urządzenie zostało wykonane z odpowiednich materiałów nadających się do ponownego wykorzystania. Przed złomowaniem zawsze należy doprowadzić urządzenie do stanu nieprzydatności, odcinając kabel elektryczny.

Teka Subsidiaries

Country Subsidiary	Address	City	Phone
Austria Küppersbusch Austria	Eitnergasse, 13	1231 Wien	+43 18 668 022
Belgium Küppersbusch Belgium S.P.R.L.	Doomveld Industrie, Asse 3, No. 11 - Boite 7	1731 Zellik	+32 24 668 740
Bulgaria Teka Bulgaria EOOD	Blvd. “Tsarigradsko Shosse” 135	1784 Sofia	+359 29 768 330
Chile Teka Chile S.A.	Avd El Retiro Parque los Maitenes, 1237. Parque Enea	Pudahuel, Santiago de Chile	+ 56 24 386 000
China Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd.	6/F. Datong Business Center, No. 369 Fuxing Middle Rd.	200025 Shanghai	+86 2 153 076 901
Czech Republic Teka CZ S.R.O.	V Holesovickách, 593	182 00 Praha 8 - Liben	+420 284 691 940
Denmark Juvél A/S	Københavnsvej 222	DK-4600 Køge	+45 36 340 288
Ecuador Teka Ecuador S.A.	Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 12	Guayaquil	+593 42 100 311
Germany Teka Küchentechnik GmbH	Sechsheldener Str. 122	35708 Haiger	+49 27 713 950
Great Britain Teka Products Ltd.	177 Milton Park	OX14 4SE Milton, Abingdon	+44 1 235 861 916
Greece Teka Hellas A.E.	Thesi Roupaki - Aspropyrgos	193 00 Athens	+30 2 109 760 283
Hungary Teka Hungary Kft.	Bajcsy Zsilinszky u. 53	1065 Budapest	+36 13 542 110
Indonesia PT Teka Buana	Jalan Menteng Raya, Kantor Taman A9 Unit A3	12950 Jakarta	+62 215 762 272
Malaysia Teka Küchentechnik (Malaysia) Sdn Bhd	10 Jalan Kartunis U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie	40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan	+60 376 201 600
Mexico Teka Mexicana S.A. de C.V.	Ferrocarril 200, Esquina Norte 29, Col. Moctezuma	15500 Mexico D.F.	+52 5 551 330 493
Morocco Teka Maroc S.A.	73, Bd. Slimane, Depôt 33, Route de Ain Sebaa	Casablanca	+212 22 674 462
Netherlands Teka B.V.	Wijkermeerstraat, 34	2131 HA Hoofddorp	+ 31 235 656 480
Norway Intra, A.S	Storsand	7563 Malvik	+47 73 980100
Poland Teka Polska Sp. ZO.O.	ul. 3-go Maja 8 / A2	05-800 Pruszków	+48 227 383 270
Portugal Teka Portugal S.A.	Estrada da Mota - Apdo 533	3834-909 Ilhavo, Aveiro	+35 1 234 329 500
Romania S.C. Teka Küchentechnik Romania S.R.L.	Sevastopol str., no 24, 5th floor, of. 15	010992 Bucharest Sector 1	+40 212 334 450
Russia Teka Rus LLC	Barklaya str. 6, bld. 3, Barklay plaza center, office 402	121087 Moscow â˜™ Russia	+7 495 64 500 64
Singapore Teka Singapore PTE Ltd	Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square	239920 Singapore	+65 67 342 415
Spain Teka Industrial, S.A.	C/ Cajo,17	39011 Santander	+34 942 355 050
Sweden Intra Mölntorp AB	Säbyvägen, 8	734 93 Kolbäck	+46 22 040 300
Thailand Teka (Thailand) Co. Ltd.	364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchatavee	10400 Bangkok	+66 -26 424 888
Turkey Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve	Büyükdere Cad. 24/13	80290 Mecidiyeköy, Istanbul	+90 2 122 883 134
Ukraine Teka Ukranie LLC	86-e, Bozhenko Str .2nd floor,4th entrance	03150 Kyiv	+380 444 960 680
United Arab Emirates Teka Middle East Fze	Building LOB 16, Office 417	P.O. Box 18251 Dubai	+971 48 872 912
United Arab Emirates Teka Küchentechnik U.A.E LLC	Bin Khedia Centre	P.O. Box 35142 Dubai	+971 42 833 047
Venezuela Teka Andina S.A.	Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito)	1070 Caracas	+58 2 122 912 821
Vietnam TEKA Vietnam Co., Ltd.	803 Dai Minh Convention Tower, 8th Floor	77 Hoang Van Thai, District 7, Ho Chi Minh	+84 854 160 646

www.teka.com

“for further information and updated contact adresses, please refer to the corporate website”